MANUEL D'INSTRUCTIONS

MPEG) (Multichannel



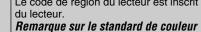


0306KTC-MW-SC

© 2006 Victor Company of Japan, Limited Code de région du DVD VIDEO

Ce lecteur peut reproduire les disques DVD VIDEO dont le numéro de code de région





Ce lecteur prend en charge le système PAL, mais peut aussi reproduire les disques enregistrés avec le système NTSC. (les signaux vidéo NTSC sont convertis en signaux PAL et sortis.)

Accessoires fournis

Si quelque chose manquait, consulte immédiatement votre revendeur.

 Télécommande (x 1) • Pile R6(SUM-3)/AA(15F) (x 2)



Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs [Union européenne uniquement]

orsque ce symbole figure sur un produit, cela signifie qu'i ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager. Si vous souhaitez éliminer cet appareil, ne le jetez pas dans votre poubelle! Il existe un système de récupération spécifique

LECTEUR DE DVD Mises en grade, précautions et indications diverses

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.: 1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.

2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

3. La prise secteur doit être opérationnelle

Attention — Touche O/I STANDBY/ON! Débrancher la fiche principale pour couper complètement l'alimentation du secteur. La touche ம/ו STANDBY/ON, quelle que soit sa position, ne coupe pas la ligne principale. L'alimentation du secteur peut être télécommandée.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER . PRODUIT LASER CLASSE 1

- 2. ATTENTION: N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié. B. ATTENTION: Rayonnement laser visible et/ou
- invisible de classe 1M une fois ouvert. Ne pas fixer le faisceau ni regarder directement avec des instruments optiques 4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE
- DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'INTERIEUR DE

CAUTION	ATTENTION	ADVARSEL	ADVARSEL	VARO!	VARNING
VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS IM LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS FIXER LE FAISCEAU NI REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES.	SYNLIG CG/ELLER USYNLIG KLASSE 1M-LASERSTRÄLING VED ÄBNING, SE IKKE IND I STRÄLEN-HELLER IKKE MED OPTISKE INSTRUMENTER.	USYNLIG LASERSTRÄLING I KLASSE 1 M NÄR DEKSEL ÄPNES. IKKE STIRR INN I STRÄLEN ELLER SE DIREKTE MED OPTISKE	AVATTAESSA OLET ALTTIMA NÄKYVÄLLE JAJTAI NÄKYMÄTTÖMÄLLE LUOKAN 1M LASERSÄTELLYLLE. ÄLÄ KATSO SUORAAN SÄTEESEEN TAI TARKASTELE SITÄ OPTISEN LAITTEEN LÄPL	SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÄLNING, KLASS IM, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN I STRÅLEN OCH BETRAKTA EJ STRÄLEN MED OPTISKA INSTRLMENT. LP41225-001A

5. Cet appareil est conforme au standard "IEC 60825 -1: 2001" pour les produits laser.

ATTENTION:

Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.

(Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.) Ne placez aucune source de flamme nue, telle

qu'une bougie, sur l'appareil

- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil

Dessus: Laisser 5 cm de dégagement supérieur. Arrière: Laisser 15 cm de dégagement arrière. Dessous: Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.

impératifs suivants

Attention: Ventilation Correcte

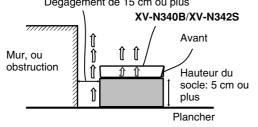
Dégagement de 15 cm ou plus

Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre

dégât. Disposer l'appareil en tenant compte des

Avant: Rien ne doit gêner le dégagement

Flancs: Laisser 3 cm de dégagement latéral.



Précautions

marques sur le cordon d'alimentation

- Si vous avez l'intention de partir en voyage ou de vous absenter pendant une période prolongée, retirez la fiche de la prise secteur murale. Une petite quantité d'énergie continue (1,0W) d'être consommée quand le cordon d'alimentation est branché sur une prise murale.
- Pour débrancher le lecteur de la prise murale, tirez toujours sur la fiche et non pas sur le cordon d'alimentation.
- Ne manipulez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Débranchez le cordon d'alimentation avant de nettoyer ou de déplacer le lecteur.
- Ne modifiez pas, ne tordez ni ne tirez sur le cordon d'alimentation, et ne mettez aucun objet lourd dessus, car cela pourrait entraîner un incendie, une électrocution ou d'autres accidents.
- Si le cordon est endommagé, consultez un revendeur et faites-le remplacer par un nouveau. Évitez l'humidité, l'eau, la poussière et les hautes

• Ne placez pas le lecteur dans un endroit humide ou

- poussiéreux
- Si de l'eau pénétrait à l'intérieur du lecteur, mettez-le hors tension et débranchez la fiche de la prise secteur murale, puis consultez votre revendeur. Utiliser le lecteur dans cet état peut entraîner un incendie ou une électrocution • N'exposez pas le lecteur à la lumière directe du soleil
- ni ne le placez près d'un appareil de chauffage. Remarques sur l'installation
- Choisissez un emplacement plat, sec, et ni trop chaud ni trop froid, entre 5°C et 35°C. • Laissez une distance suffisante entre le lecteur et le
- N'installez pas le lecteur dans un endroit sujet aux
- Ne placez pas d'objet lourd sur le lecteur.

Fonctionnement de base

: Lecture.

: Pause.

/ Lecture au ralenti avec indication de la

>/ (: Recherche rapide vers l'avant/l'arrière avec

indication de la vitesse actuelle.

Au début d'une scène contenant des vues

: Au début d'une scène contenant plusieurs

....: Au début d'une scène contenant des plusieurs

Vous pouvez changer le réglage de façon que les

icônes du guide sur l'écran n'apparaissent pas sur

l'écran du téléviseur. (Référez-vous à "GUIDE A

L'ECRAN" dans la section "Réglages initiaux".)

vitesse actuelle.

pistes sonores.

lanques de sous-titres.

Pour éviter tout mauvais fonctionnement du lecteur Le lecteur ne contient aucun élément réparable par

'utilisateur. En cas de problème, débranchez le

N'obstruez pas les évents d'aération. Bloquer les

évents d'aération peut endommager le lecteur.

• Utilisez un chiffon doux. Suivez les instructions

de désinfectant organique. Ces produits pourraient

Disques reproductibles

DVD VIDEO, CD Audio, CD Vidéo, SVCD

DVD-R/-RW, +R/+RW écrits et finalisés au format

Fichiers DivX sur un DVD-R/-RW écrit au format UDF

• CD-R/RW enregistrés au format SVCD, CD Vidéo ou

• Fichiers MP3/JPEG/DivX sur un CD-R/RW écrit au

PCM linéaire, MPEG Multicanal, Dolby Digital, DTS (Digital

Si un disque est sale, rayé ou gondolé, ou quelques

fois à cause des caractéristiques du disque ou des

conditions d'enregistrement, le lecteur peut ne pas

Ce lecteur peut reproduire des signaux audio

enregistrés au format MIX-MODE CD. CD-G. CD-

Certains disques ne peuvent pas être reproduits.

Pour reproduire correctement des disques DVD

Sinon, le son de lecture sera déformé.

• DVD-R/-RW enregistrés au format VR

de l'étiquette ou sur la face de lecture.

VIDEO ou CD Audio codés DTS connectez le lecteur

à un amplificateur muni d'un décodeur DTS intégré.

Si vous essayez de reproduire les disques ci-dessous,

du bruit est produit et peut endommager vos enceintes

• DVD-ROM, DVD-RAM, DVD AUDIO, CD-ROM,

• Disques de forme irrégulière ou disques avec un

La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas

compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD

d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas

ruban adhésif, un autocollant ou de la colle, sur la face

Reproduire ces disques peut endommager le lecteur.

Formats audio numériques pris en charge:

pouvoir reproduire un tel disque.

Pour nettoyer le coffret

format "ISO 9660"

EXTRA et CD TEXT

Disques non reproductibles

PHOTO CD. SACD

Disgues non finalisés

Theater Systems)*

REMARQUES

cordon d'alimentation et consultez votre revendeur

N'insérez aucun objet métallique, tel qu'un câble, une

épingle à cheveux, une pièce de monnaie, etc. dans

concernant l'emploi des chiffons à traitement chimiques

N'utilisez pas de benzine, de diluant ou d'autres solvants ni

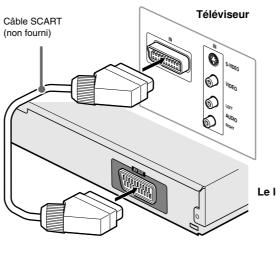
provoquer une déformation ou une décoloration du coffret

Video CD disc disc

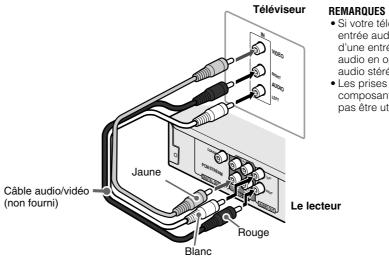
Avant de réaliser les connexions:

 Ne branchez pas le cordon d'alimentation secteur avant d'avoir effectué toutes les autres connexions. · Connectez la sortie VIDEO OUT du lecteur directement à l'entrée vidéo de votre téléviseur. Connecter la sortie VIDEO OUT du lecteur à un téléviseur à travers un magnétoscope, un téléviseur avec toscope intégré ou un système vidéo peut causer des problème d'affichage.

Connexion à un téléviseur muni d'un connecteur péritel.

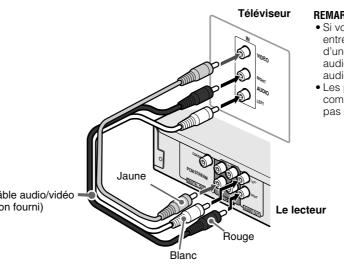


Connexion à un téléviseur muni de prises composites.



REMARQUE

Les prises VIDEO, AV OUT et en composantes (Y, PB, PR) ne peuvent pas être utilisées en



• Si votre téléviseur est équipé d'une entrée audio monophonique au lieu d'une entrée stéréo, utilisez un câble audio en option qui convertit la sortie audio stéréo en monophonique.

• Les prises VIDEO, AV OUT et en composantes (Y, PB, PR) ne peuvent pas être utilisées en même temps.

DISPLAY ON

■ ENTER **■**

PREVIOUS SELECT NEXT

1 2 3

4 5 6

7 8 9

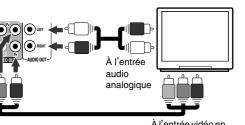
⊗ 0 O

GROUP EFFECT VFP DIMMER

ANGLE SUBTITLE AUDIO ZOOM

JVC

Connexion à un téléviseur muni de prises en



À l'entrée vidéo en

Pour commuter le mode de balavage entre le mode progressif et le mode entrelacé, maintenez pressée VFP-I/P sur la télécommande pendant quelques secondes.

REMARQUES

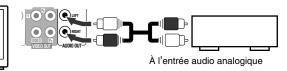
- composites et réglez [RACCORDEMENS] sur [VIDÉO COMPOSANTE] avant d'effectuer la connexion avec les prises en composantes (référez-vous à "RACCORDEMENS" dans la section "Réglages initiaux".)
- Connectez "Y" à "Y", "PB" à "PB(CB)", "PR" à "PR(CR)" correctement.
- Les prises VIDEO, AV OUT et en composantes (Y,

PB, PR) ne peuvent pas être utilisées en même temps. À propos de l'indicateur de mode de balayage

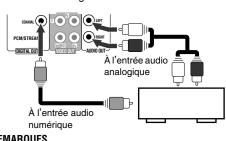
[SOURCE D'IMAGE]	Type de sourc	e du DVD VIDE	
sur le menu IMAGE	Source de film	Source vidéo	
AUTO	[DDP]	[P]	
FILM	[DDP]	[DDP]	
VIDEO(NORMAL)/ (ACTIF)	[P]	[P]	
REMARQUE			

Certains téléviseur progressifs et téléviseurs haute définition ne sont pas complètement compatibles avec le lecteur. Pour vérifier la compatibilité de votre téléviseur, contactez votre centre de service après vente JVC local.

Connexion à un amplificateur (ampli-tuner) audio



Connexion à un appareil audio numérique décodeur Dolby Digital ou DTS ou à amplificateur muni



• En fonction du disque utilisé, il se peut qu'aucun signal ne sortie de la prise DIGITAL OUT. Dans ce cas, utilisez la connexion analogique.

l'affichage des préférences [AUDIO] en fonction de l'appareil audio numérique auquel il est connecté. (Référez-vous à "SORTIE AUDIO NUM." dans la section "Réglages initiaux".)

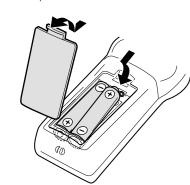
Mise sous tension de l'appareil

Branchement de la fiche d'alimentation secteur

Une fois que toutes les connexions ont été réalisées. insérez fermement la fiche d'alimentation secteur sur une prise murale.

Mise en place des piles dans la télécommande

Ouvrez le couvercle du logement des piles et placez les deux piles R6(SUM-3)/AA(15F) fournies dans la télécommande en respectant les polarités ("+" et "-" marquées à l'intérieur du logement. Puis, remettez le couvercle en place.



Les piles ont une durée de vie d'environ six mois lors d'une utilisation normale. Si le fonctionnement de la télécommande devient irrégulier, remplacez les piles.

Précautions à respecter pour utiliser les piles en

toute sécurité Respecter les précautions ci-dessous pour utiliser les piles en toute sécurité. Un usage incorrect peut réduire leur durée de vie, les faire éclater ou faire fuir leur

- Retirez les piles de la télécommande si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une période • Retirez les piles usées de la télécommande et jetez-
- les correctement selon les règles en vigueur localement. • Ne laissez jamais traîner des piles usées, ne les
- déchets ni ne les jetez dans un incinérateur. Ne touchez jamais un liquide qui a fuit d'une pile. • Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles

démantelez pas, ne les mélangez pas avec d'autres

Mise sous et hors tension du lecteur Appuyez sur மлSTANDBY/ON.

anciennes, ni des piles de type différent.

Réglage initial

Lors de la mise sous tension du lecteur pour la première fois après sont achat, le message suivant apparaît sur l'écran du téléviseur.

EXECUTE DVD PLAYER SETUP? - BASIC PICTURE/ AUDIO SETTING

YES - PRESS ENTER NO - PRESS CANCEL Avant d'utiliser ce lecteur, réalisez les réglages initiaux

1 Appuyer sur ENTER.

ENGLISH
ENGLISH
ENGLISH
ENGLISH FRENCH GERMAN

2 Appuyez sur ▲/▼ pour choisir la langue de affichage sur l'écran des préférence, etc. puis

ONFIGUR. LECTEUR DVD TYPE D'ECRAN	
	16:9
SOURCE D'IMAGE	4:3 LB
PROTECTION D'ECRAN	4:3 PS
RACCORDEMENTS	SCART RGB
FOND	STANDARD

3 Appuyez sur ▲/▼ pour choisir le type de noniteur, puis appuyez sur ENTER.

 Pour un téléviseur normal (conventionnel), choisissez "4:3 LB" ou "4:3 PS". (Rèférez-vous à "TYPE D'ECRAN" dans la section "Réglages initiaux".

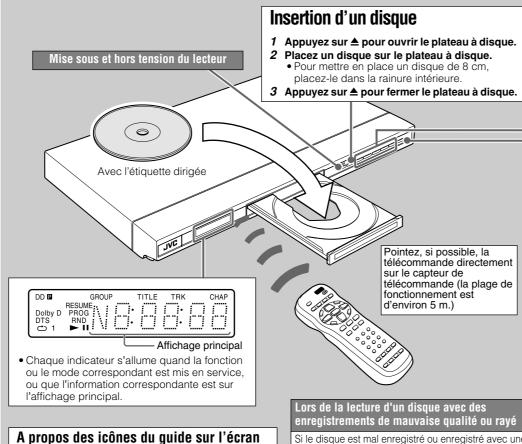
COP	IFIGUR.LECTEUR DVD	
	SORTIE AUDIO NUM.	SEULEMENT PCM
	MIX DEMIL. ANALOGIQUE	DOLBY DIGITAL/PCM
	COMMANDE DE PLAGE D.	FLUX/PCM
	NIVEAU DE SORTIE	STANDARD

4 Appuyer sur ▲/▼ pour choisir le type de signal de sortie numérique souhaité, puis appuyez sur ENTER Faites ce réglage correctement en fonction du logo sur votre ampli-tuner ou décodeur. (Si votre lecteur n'est pas connecté à un tel appareil,

- appuyez sur ENTER pour terminer le réglage.) Pour un ampli-tuner/décodeur portant le logo Dolby Digital mais pas DTS, choisissez "DOLBY DIGITAL/PCM". Pour un ampli-tuner/décodeur portant les logos
- Dolby Digital et DTS, choisissez "FLUX/PCM". Pour un ampli-tuner/décodeur ne portant ni le logo Dolby Digital ni le logo DTS, ou un enregistreur numérique, choisissez "SEULEMENT PCM".

Pour faire réapparaître l'affichage CONFIGUR.LECTEUR Appuyez sur SET UP pendant plusieurs secondes jusqu'à

ce que l'affichage CONFIGUR.LECTEUR DVDapparaisse.



Si le disque est mal enregistré ou enregistré avec une

mauvaise qualité, il peut y avoir un problème à la lecture

La fonction TRACK ADJUST vous permet de reproduire un tel disque dans une meilleure qualité. Chaque fois que vous appuyez sur TRACK ADJUST, le mode de la fonction apparaît sur l'écran du téléviseur et peut être changé de la façon suivante: TRACK ADJUST OFF → TRACK ADJUST

ou le disque peut ne pas être reproduit du tout.

MODE 1 → TRACK ADJUST MODE 2 Choisissez TRACK ADJUST MODE 1 ou MODE 2. le mode qui offre les meilleurs résultats. Pour retourner au mode de lecture normal. choisissez TRACK ADJUST OFF.

• Ouvrir le plateau à disque met hors service cette fonction. Cette fonction ne peut pas être utilisée avec certains disques.

• Si le disque ne peut pas être reproduit essavez de régler le mode TRACK ADJUST avant de fermer le plateau.

Mise sous et hors tension du lecteur

vert / Fermé le plateau à disc

Lecture de base

Touches | Pour

	1 04.
▶*	Démarre/reprend la lecture normale.
•	Arrêt • Quand REPRISE est réglé sur MARCHE ou REPRISE DISQUE, ce lecture mémorise la position sur le disque où la lecture à été interrompue. - Pour reprendre la lecture, appuyez sur ▶. - Pour arrêter la lecture complètement, appuyez de nouveau sur ■.

 Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'image fixe suivante est affichée. Faire une avance/retour rapide

(Pendant une pause)

vitesse normale.

lecture est en pause.

aire une lecture au ralenti • Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la vitesse de lecture change Sauter un chapitre ou une plage • Si vous maintenez pressée la touche pendant la

(Pour les DVD Vidéo) **PLAYBACK** Vous pouvez changer la vitesse de la lecture avec le son (sauf pour DTS) et les sous-titres.

lecture, la lecture avance ou est inversée à 5 fois la

Pour reproduire à 1,2 ou 1,5 fois la vitesse normale, appuyez sur VARIABLE PLAYBACK sur le lecteur ou sur ▶ sur la télécommande. Pour reproduire à 0,8 ou 0,6 fois la vitesse normale, appuyez sur ►► sur la télécommande pendant que la

(Pour les SVCD/VCD) Le disque est reproduit à environ 2 fois la vitesse (Uniquement pour les DVD Vidéo)

La position de lecture recule de 10 secondes avant la

position actuelle (uniquement à l'intérieur du même

* ►II sur le lecteur démarre/met en pause la lecture.

Modification de la luminosité de l'affich Appuyez sur **DIMMER** pour changer la luminosité de la fenêtre d'affichage.

Modification du contenu de la fenêtre d'affichage

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY, le contenu de la fenêtre d'affichage est changé.

Localisation du début d'une scène ou d'un morceau

(À l'arrêt) choisissez un titre. (Pendant la lecture) choisissez un chapitre

Pour les SVCD/VCD/CD: Choisissez une plage Pour choisir 5: appuyez sur 5.

• Si vous appuyez sur TITLE/GROUP avant d'entrer le numéro, vous pouvez choisir le titre

fonction de commande de lecture* (PBC)—en utilisant le menu de disque qui apparaît sur l'écran du télévis * Une méthode permettant de commander la lecture des disques SVCD/VCD à l'aide du menu de disque.

1 Appuyez sur TOP MENU ou MENU pour afficher le menu de disque. 2 Appuyez sur ▲/▼/◄/► pour choisir l'élément souhaité, puis appuyez sur ENTER ou

• Avec certains disques, vous pouvez aussi choisir des éléments en entrant un nombre

avec les touches numériques. ■ Pour les SVCD/VCD

1 En mode d'arrêt, appuyez sur TOP MENU ou ► (SELECT) pour afficher le menu. Pour choisir 5: appuver sur 5.

Pour choisir 40: appuver sur 4 puis sur 0 Pour passer à la page suivante ou précédente du menu actuel, appuyez sur ►►I ou I◄◄.

Pour reproduire un disque avec la fonction PBC

Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture, puis sur ► (SELECT).

Pour profiter de la grande qualité du son Surround connectez la prise DIGITAL OUT (COAXIAL) à un d'un décodeur intégré. • Connectez l'appareil à un téléviseur muni de prises

REMARQUES

Régler [SORTIE AUDIO NUM.] correctement sur

Vous pouvez choisir un titre, un chapitre ou une plage directement et démarrer la lecture. Pour les DVD Vidéo:

Pour choisir 23: appuyez sur 2, puis sur 3 Pour choisir 40: appuyez sur 4, puis sur 0.

au lieu de choisir le chapitre

Vous pouvez commander un disque—SVCD/VCD avec la

■ Pour les DVD

2 Appuyez sur les touches numériques pour choisir l'élément souhaité. Pour choisir 23: appuyer sur 2, puis sur 3

• Pour revenir au menu précédent, appuyez sur RETURN.

À l'arrêt, appuyez sur les touches numérique au lieu de ► (SELECT) pour démarrer la lecture.

Pour remettre en service la fonction PBC Appuyez sur TOP MENU ou MENU.

Ajustez ce réglage si les couleurs neutres sont lumineuses ou sombre. La luminosité des parties claires et foncées est maintenue (BAS/MOYEN/

LUMINOSITE Ajustez ce réglage si l'image est entièrement lumineuse ou sombre (-16 (le plus sombre) à +16 (le l plus lumineux)). CONTRASTE | Ajustez ce réglage si la position d'éloignement et de proximité n'est pas naturelle (-12 à +12). SATURATION Aiuster ce réglage si l'image est blanchâtre ou

noirâtre (-16 (le plus noir) à +16 (le plus blanc)). Ajustez ce réglage si l'image est floue (BAS/HAUT). Ajustez ce réglage si l'image paraît morcelée/ LUMIN. superposée (-2 à +2).

Appuyez sur ▲/▼ pour ajuster un paramètre, puis appuyez sur Répétez les étapes 2 et 3 pour ajuster les autres paramètres.

être changés pendant la lecture.

Certains éléments dans les menus ne peuvent pas

Pendant la lecture de fichiers MP3, vous ne pouvez pas

Appuyez sur VFP-I/P pour terminer le réglage

afficher les menus.

Pendant la lecture

Vous pouvez utiliser diverses fonctions à partir de la

 CHAPTER: Répétition du chapitre actuel (DVD) Répétition du titre actuel (DVD) • TRACK: répétition de la plage actuelle (CD/VCD/

Pour afficher la barre de menu SVCD) ALL: Répétition de toutes les plages (CD/VCD/ Quand un disque est en place, appuyez deux fois SVCD) Répétition A-B (pendant la lecture) Après

sur ON SCREEN. Une barre de menu pour le type de disque en place apparaît sous la barre d'état avoir choisi A-B, appuyez sur ENTER au

Ex.: Barre de menu pour un DVD VIDEO

Fonctions de la barre de menu

DVD-VIDEO 8.5Mbps TITLE 33 CHAP 33 TOTAL 1:25:58 ▶ TIME ○ 0FF ② → CHAP. → ○ 1/3 1/5 1/3

Pour faire disparaître la barre de menu et la barre d'état,

Procédure de fonctionnement de base

1 Appuyer sur **◄/►** pour sélectionner l'icône qu'on souhaite utiliser

2 Appuyez sur ENTER.

Après avoir appuyé sur ENTER: (1) Si un menu déroulant apparaît, appuyez sur ▲/▼ pour choisir le réglage souhaité, puis appuyez

(2) Si une case d'entrée de nombre apparaît, utilisez les touches numériques pour entrer le nombre souhaité, puis appuyez sur ENTER.

(3) Pour changer le TIME réglage, appuyez répétitivement sur ENTER pour choisir le réglage

souhaité. REMARQUES

• L'élément choisi sur la barre de menu apparaît en vert. • Les fonctions disponibles diffèrent en fonction de l'état du lecteur. Référez-vous aux explications cidessous pour savoir quand vous pouvez utiliser certaines fonctions

Fonctions de la barre de menu

TIME permet de choisir le mode temporel de la

fenêtre d'affichage et de la barre d'état. • TOTAL: Durée écoulée du titre actuel (DVD) ou d'un

disque (CD/VCD/SVCD) • T.REM: Durée restante du titre actuel (DVD) ou d'un disque (CD/VCD/SVCD) (Sauf pour les DVD: en mode d'arrêt, durée

totale du disque, disc total time) • TIME: Durée écoulée du chapitre actuel (DVD) ou d'une plage (CD/VCD/SVCD)

Durée restante du chapitre actuel (DVD) ou d'une plage (CD/VCD/SVCD) (en mode d'arrêt, durée totale de la plage

permet de choisir le mode de répétition.

Dans n'importe quelle condition VCD/SVCD: Dans n'importe quelle condition sauf pendant la lecture PBC

Lecture de fichiers audio/vidéo

Vous pouvez reproduire les fichiers MP3/JPEG sur un CD/CD-RW et les fichiers DivX enregistrés sur un CD-R/RW ou un DVD-R/-RW.

Précautions

début de l'intervalle à répété, puis appuyez

de nouveau sur ENTER à la fin de l'intervalle.

Le mode de répétition est hors service.

Choisissez ce réglage pour quitter le

mode de répétition

permet de spécifier le point de départ d'un titre

VCD/SVCD: Dans n'importe quelle condition sauf pendant

permet de choisir la langue des dialogues

DVD), la piste sonore (DVD), ou le canal audio (VCD/

permet de choisir la langue des sous-titres

permet de choisir l'angle de vue souhaité

pour un passage multi-angles (DVD uniquement).

pouvez programmer 99 plages maximum.

PROG. permet de spécifier l'ordre de lecture des

plages à l'arrêt (non disponible pour les DVD). Vous

1. Après avoir choisi l'icône PROG., appuyer sur les

touches numériques pour spécifier les plages dans

Pour corriger le programme, appuyez sur ▲/▼ pour

Appuyer sur ■ annule toutes les plages programmées

sur CANCEL. La plage est effacée et les plages

programmées suivantes montent d'un rang.

. Appuyer sur ► (SELECT) pour démarrer la lecture

Pendant la lecture programmée, vous ne pouvez

Pour quitter le mode de programmation, appuyez sur

RND. | permet de mettre en service la lecture aléatoire

ON SCREEN après avoir annulé le programme.

Après avoir choisi RND. , appuyez sur ENTER.

pas modifier le contenu du programme.

à l'arrêt (non disponible pour les DVD).

Le lecteur démarre la lecture aléatoire.

Contenu

DVD) ou les sous-titres (SVCD) pendant la lecture.

CHAP. → permet de spécifier le chapitre à partir

luquel démarrer la lecture (DVD uniquement).

SVCD) pendant la lecture.

l'ordre souhaité.

programmée.

Dans n'importe quelle condition

Dans n'importe quelle condition sauf

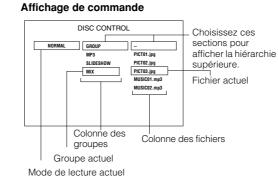
la lecture PBC, programmée ou aléatoire

pendant la lecture programmée ou aléatoire

(DVD) ou d'un disque (CD/VCD/SVCD) par le temps.

- Utiliser "ISO 9660" comme format de disque. • Le lecteur ne prend pas en charge les disques MP3/ JPEG enregistrés en "écriture par paquet" (fichiers
- Le lecteur prend en charge les disques enregistrés avec un maximum de 5 sessions multiples.
- Le lecteur peut ne pas être capable de reproduire un disque à causes des caractéristiques ou des
- conditions d'enregistrement. • Le lecteur peut reconnaître un maximum de cinq hiérarchies de groupes, 999 fichiers par groupes (y
- compris les fichiers non reproductibles), et jusqu'à 250 groupes par disgues.
- Aioutez l'extension appropriée (ex.: ".mp3", ".jpg" '.avi" et ".divx") au nom du fichier.
- Les formats MP3i et MP3 Pro ne peuvent pas être
- Le lecteur ne peut pas reproduire les images supérieures à 5120 x 3413 pixels (format JPEG de base) ou 2048 x 1536 pixels (format JPEG progressif).
- Le lecteur prend en charge les fichiers DivX d'une résolution de 720 x 480 pixels ou inférieure (30 i/s) et de 720 x 576 pixels ou inférieure (25 i/s).

Sélection d'un fichier ou d'un groupe donné Vous pouvez choisir des fichiers ou des dossiers (groupes) en utilisant l'affichage de commande sur l'écran du téléviseur.



Appuyez sur ▲/▼/◄/▶ pour déplacer la barre de curseur sur le fichier souhaité, puis appuyez sur

► (SELECT).

1. À l'arrêt, appuyez sur ▲/▼/◄/▶ pour déplacer la

2. Appuyez répétitivement sur ENTER pour choisir le

• REPEAT GROUP: Répète tous les fichiers du

3. Appuyez sur ▶ pour déplacer la barre de curseur sur la

colonne des fichiers, puis appuyez sur ► (SELECT).

1. À l'arrêt, appuyez sur ▲/▼/◄/► pour déplacer la

2. Appuyez répétitivement sur ENTER pour choisir

colonne des fichiers, puis appuyez sur ► (SELECT).

1. À l'arrêt, appuyez sur ▲/▼/◄/▶ pour déplacer la

Appuyez répétitivement sur ENTER pour choisir

Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que tous les fichiers

• Pour effacer le dernier fichier programmé,

appuyez sur ◀ pour déplacer la barre de curseur

sur la colonne des fichiers programmés, puis

barre de curseur sur le mode de lecture.

barre de curseur sur le mode de lecture.

3. Appuyez sur ▲/▼/◄/► pour choisir le fichier

souhaité, puis appuyez sur ENTER.

• REPEAT ALL: Répète tous les fichiers du disque.

barre de curseur sur le mode de lecture.

mode de répétition souhaité.
• REPEAT 1: Répète le fichier actuel.

• Pour les fichiers JPEG, seul le fichier choisi est reproduit quand vous appuyez sur ENTER

Divers modes de lecture

Lecture répétée

groupe actuel.

Lecture programmée

souhaités soient choisis.

5. Appuyer sur ► (SELECT)

appuyez sur CANCEL

Lecture aléatoire

RANDOM.

fichiers JPEG en fonction de leur résolution et du format Pour reproduire un disque en continu, choisissez NORMÁI Pour faire pivoter/inverser une image fixe

Pendant qu'une image fixe est reprodu Appuyer sur
 ✓/> permet de faire pivoter l'image de

Cette fonction n'est pas disponible pour certains

Chaque fois que vous appuyez sur ZOOM, le taux

- Appuver sur ▲ permet d'inverser l'image
- verticalement

Pour faire un zoom sur une image

Appuyer sur ZOOM

REMARQUE

d'agrandissement change-

x2 pour les fichiers DivX

- x1,5/x2 pour les fichiers JPEG

Appuyer sur ▼ permet d'inverser l'image

Pour choisir un fichier JPEG à partir de la liste des vignettes

- . Maintenez pressée THUMBNAIL/LIST quand un fichier JPEG est choisi sur l'affichage de commande.
- 2. Appuyez sur ▲/▼/◄/▶ pour choisir l'image souhaitée, puis appuyez sur ENTER.
- Vous pouvez changer la page de la liste des vignette en appuyant sur I◄◄/►►I.

Diaporama de fichiers JPEG 3. Appuyez sur ▶ pour déplacer la barre de curseur sur la

Appuyer sur ► (SELECT) quand un fichier JPEG est sélectionner sur l'affichage CONTROL

 Pour choisir un effet pour le diaporama Maintenez pressée ÁNGLE-SLIDE EFFECT jusqu'à ce que [SLIDE EFFECT MODE:] et le mode actuel apparaissent sur l'écran du téléviseur. En maintenant la touche pressée répétitivement, vous pouvez choisir un des 11 effets possible, un effet aléatoire (RAND) ou aucun effet (NONE) L'effet n'est pas appliqué aux fichiers JPEG progressifs.

Lecture d'un fichier DivX avec le fichier de sous-titres associé

- 1. Mettez en place un disque contenant un fichier DivX
- et le fichier de sous-titres associé. 2. Appuyez sur ▲/▼/◄/▶ pour choisir le fichier de sous-titres, puis appuyez sur SUBTITLE. "DIVX SUBTITLE SELECTED" apparaît sur l'affichage
- de commande. 3. Appuyez sur ▲/▼ pour choisir le fichier DivX que vous souhaitez reproduire, puis appuyez sur ENTER ou ▶
- pour démarrer la lecture. 4. Pendant la lecture, appuyez sur SUBTITLE sur la télécommande pour choisir le code de langue approprié parmi les suivants:
- LANGUAGE 1, LANGUAGE 2, LANGUAGE 3

SUBTITLE pour changer le réglage.

- LANGUAGE 4, LANGUAGE 5
- Certains fichiers de sous-titres ne peuvent pas être affichés correctement même si vous appuyez sur

REMARQUES

- Les formats de sous-titres suivants peuvent être utilisés sur ce lecteur:
- ".ass". ".psb". ".smi". ".ssa". ".sri". ".srt". ".sub". ".txt" Certains fichiers de sous-titre ne sont pas disponibles même s'ils sont d'un des formats ci-dessus.
- Le fichier DivX et son fichier de sous-titres associé doivent être dans le même dossier.

12

Réglages initiaux

[RACCORDEMENTS] des réglages

COMPOSANTE] ou [SCART S-VIDEO].

initiaux est réalé sur IVIDÉO

Vous pouvez changer les réglages de ce lecteur en fonction de vos préférences et de l'environnement d'utilisation REMARQUES

9

Comment régler les réglages initiaux 1 Appuvez sur SET UP.

* Peut être aiusté quand

agrandie.

Pour retourner à la lecture normale,

appuyant répétitivement sur **ZOOM**.

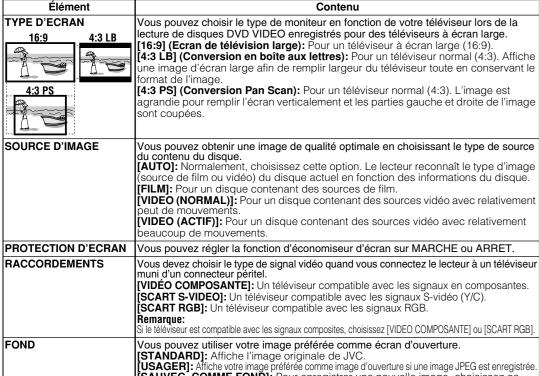
choisissez la taille normale en

- 2 Appuyez sur ◄/► pour choisir le menu. 3 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner l'élément
- 4 Appuyez sur ENTER.
- 5 Appuyez sur ▲/▼ pour choisir les options, puis appuyez sur ENTER.
- Pour faire disparaître un affichage de préférences Appuyez sur SET UP

Menu LANGUE

Élément	Contenu
LANGUE MENU	Vous pouvez choisir la langue par défaut des menus des DVD VIDEO.
LANGUE AUDIO	Vous pouvez choisir la langue par défaut des dialogues des DVD VIDEO.
SOUS-TITRE	Vous pouvez choisir la langue par défaut des sous-titres des DVD VIDEO.
LANGUE D'ECRAN	Vous pouvez choisir "ANGLAIS", "FRANCAIS", ou "ALLEMAND" comme langue d'affichage sur l'écran.

Menu IMAGE



[SAUVEG. COMME FOND]: Pour enregistrer une nouvelle image, choisissez ce

églage quand une image JPEG est affichée sur le téléviseur.

Menu AUDIO

Élément

SORTIE AUDIO NUM.	Faites ce réglage correctement en fonction du logo sur votre ampli-tuner ou décodeur. [SEULEMENT PCM]: Pour un ampli-tuner/décodeur ne portant ni le logo Dolby Digital ni le logo DTS, ou un enregistreur numérique. [DOLBY DIGITAL/PCM]: Pour un ampli-tuner/décodeur portant le logo Dolby Digital mais pas le logo DTS. [FLUX/PCM]: Pour un ampli-tuner/décodeur portant les logos Dolby Digital et DTS.
MIX DEMUL.ANALOGIQUE	Réglez cet élément correctement en fonction de votre connexion audio analogique afin de reproduire le son audio multicanaux Surround d'un DVD VIDEO. [DOLBY SURROUND]: Choisissez ce réglage quand un décodeur Surround est connecté.
	[STEREO]: Choisissez ce réglage quand un amplificateur stéréo ou un téléviseur est
	connecté, ou dans le cas où vous souhaitez enregistrer un DVD VIDEO sur un
	MiniDisc, une cassette, etc.
COMMANDE DE PLAGE	Réglez cet élément pour écouter un DVD VIDEO enregistré au format Dolby Digital à un
D.	volume faible ou moyen. [PLAGE LARGE]: Ce réglage vous permet de profiter d'un son de lecture puissant. [NORMAL]: Normalement, choisissez ce réglage. [MODE DE TV]: Choisissez ce réglage si le niveau sonore du DVD VIDEO est inférieure à celui d'une émission de télévision afin de rendre le son plus clair à un niveau de volume inférieur.
NIVEAU DE SORTIE	Réglez cet élément pour atténuer le niveau du signal de sortie par les prises
	analogiques AUDIO OUT. Si le son sorti par les enceintes est déformé, choisissez [FAIBLE].
	MIX DEMUL.ANALOGIQUE COMMANDE DE PLAGE D.

10

Menu AUIRE	:8
Élément	Contenu
REPRISE	Vous pouvez choisir le mode de reprise de la lecture. [MARCHE]: Le lecteur reprend la lecture à partir de la position où elle a été interrompue si le disque se trouve toujours sur le plateau à disque. [ARRET]: Cette fonction est mise hors service. [REPRISE DISQUE]: Le lecteur peut reprendre la lecture des 30 derniers disques reproduits. Le lecteur mémorise la position d'interruption de la lecture de chaque disque même si le disque est retiré du plateau à disque. Le mode TRACK ADJUST MODE choisi pour le disque est aussi rétabli.
GUIDE A'LECRAN	Met en ou hors service le guide sur l'écran.
ATTENTE AUTOMATIQUE	Permet de régler la durée avant que le lecteur ne se mette hors tension (en attente) automatiquement si la lecture est arrêtée pendant plus de 30 minutes ou de 60 minutes.
DivX REGISTRATION	Vous pouvez vérifier le code d'enregistrement de votre lecture pour la lecture DivX. Une fois que vous avez reproduit un disque créé à l'aide du code d'enregistrement, le code du lecteur est remplacé par un nouveau code complètement différent dans

14

un but de protection des droits d'auteur.

Guide de dépannage

Il n'y a pas d'alimentation.

→ La fiche d'alimentation n'est pas insérée correctement. Insérez-la solidement.

Fonctionnement

Alimentation

"ERREUR DE CODE REGION!" apparaît sur l'écran du téléviseur.

→ Le code de région du disque en place ne correspond pas à celui du lecteur. Vérifiez le code de région du disque, imprimé sur la pochette du

L'appareil ne fonctionne pas.

- → Dysfonctionnement du micro-ordinateur causé par un orage ou de l'électricité statique. Mettez l'appareil hors tension et débrancher le cordon
- d'alimentation, puis rebranchez-le. → Condensation d'humidité causée par un changement brusque de température ou d'humidité. Mettez l'appareil hors tension, puis remettez-le sous tension quelques heures plus tard.
- → Le disque ne permet pas le fonction ou un disque illisible est en place. Vérifiez et remplacez le disque [LOCK] apparaît sur la fenêtre d'affichage et le

plateau à disque ne s'ouvre pas. ⇒ Si vous appuyez sur ≜ tout en maintenant pressée ■ sur le lecteur en mode d'attente, la fonction de

verrouillage du plateau est mise en service. Le plateau à disque ne peut pas être ouvert ou fermé dans cet état. Pour quitter cet état, appuyer sur ▲ en maintenant enfoncé ■ sur le lecteur en mode

L'image est parasitée. → Le lecteur est branché directement à un

magnétoscope et la fonction de protection anticopie est en service. Branchez le lecteur de facon que le signal d'image arrive directement sur le téléviseur. Avec certains disques, l'image peut être floue quand [SOURCE D'IMAGE] est réglé sur [FILM] ou [AUTO].

(NORMAL)] ou [VIDEO (ACTIF)]. → Le disque est peut être mal enregistré ou rayé. Essavez d'utiliser la TRACK ADJUST pour améliorer la qualité de la lecture

Réglez [SOURCE D'IMAGE] sur [VIDEO

Aucune image n'apparaît sur l'écran du téléviseur. l'écran est flou ou divisé en deux parties. → Le lecteur est en mode de balayage progressif bien

qu'il soit connecté à un téléviseur par la prise VIDEO ou le connecteur péritel. Vérifiez la fenêtre d'affichage. Si [P] est allumé, c'est que le lecteur est en mode de balayage progressif. Mettez le mode de balayage progressif hors service en utilisant la touche VFP-I/P.

Audio

11

Le niveau sonore de lecture d'un disque DVD VIDEO est inférieur au niveau sonore d'une émission de télévision.

- → Réglez [COMMANDE DE PLAGE D.] sur [MODE
- La sortie audio analogique est déformée.
- → Réglez [NIVEAU DE SORTIE] sur [FAIBLE].

MP3/JPEG/DivX

Aucun son et/ou aucune image ne sort de l'appareil.

→ Le disque MP3/JPEG est enregistré au format d'écriture par paquets (fichier UDF)". Il ne peut pas être reproduit.

Vérifiez les fichiers que vous souhaitez reproduire.

Les fichiers (plages) ne sont pas reproduits dans l'ordre d'enregistrement. → Ce lecteur reproduit les fichiers dans l'ordre

alphabétique. C'est pourquoi l'ordre de lecture peut varier. Les fichiers DivX sont reproduits sans son.

→ Ce lecteur peut reproduire le sont MP3 pour la partie audio des fichiers DivX. Choisissez le codec approprié lors de la création des fichiers DivX.

Codes des langues pour le menu LANGUE

AA	Afar	EO	Espéranto	IS	Islandais	MN	Mongol	RW	Kinyarwan-da	TK	Turkmène
AB	Abkhaze	ET	Estonien	IW	Hébreu	MO	Moldave	SA	Sanskrit	TL	Tagalog
AF	Afrikaans	EU	Basque	JI	Yiddish	MR	Marathi	SD	Sindhi	TN	Setswana
AM	Amharique	FA	Perse	JW	Javanais	MS	Malais (MAY)	SG	Sango	TO	Tongan
AR	Arabe	FI	Finnois	KA	Géorgien	MT	Maltais	SH	Serbo-croate	TR	Turc
AS	Assamais	FJ	Fidji	KK	Kazakh	MY	Birman	SI	Singhalais	TS	Tsonga
AY	Aymara	FO	Féroïen	KL	Groenland-ais	NA	Nauruan	SK	Slovaque	TT	Tatar
ΑZ	Azerbadjan-ais	FY	Frison	KM	Cambodgien	NE	Népalais	SL	Slovène	TW	Twi
BA	Bachkir	GA	Irlandais] 	(Khmer)	NL	Néerlandais	SM	Samoan	UK	Ukrainien
BE	Biélorusse	GD	Gaélique	KN	Kannara	NO	Norvégien	SN	Shona	UR	Urdu
BG	Bulgare		écossais	KO	Coréen (KOR)	OC	Occitan	SO	Somali	UZ	Uzbek
ВН	Bihari	GL	Galicien	KS	Kashmiri	OM	(Afan) Oromo	SQ	Albanais	VI	Vietnamien
BI	Bislama	GN	Guarani	KU	Kurde	OR	Oriya	SR	Serbe	VO	Volapük
BN	Bengali,Bangla	GU	Gujarati	KY	Kirghiz	PA	Panjabi	SS	Siswati	WO	Wolof
ВО	Tibétain	HA	Hausa	LA	Latin	PL	Polonais	ST	Sesotho	XH	Xhosa
BR	Breton	HI	Hindi	LN	Lingala	PS	Pashto, Pushto	SU	Soudanais	YO	Yoruba
CA	Catalan	HR	Croate	LO	Laotien	PT	Portugais	SV	Suédois	ZU	Zoulou
CO	Corse	HU	Hongrois	LT	Lithuanien	QU	Quechua	SW	Swahili		
CS	Tchèque	HY	Arménien	LV	Latvien, Letton	RM	Rhaeto-	TA	Tamil		
CY	Gallois	IA	Interlingua	MG	Malgache		Romance	TE	Telugu		
DA	Danois	ΙE	Interlingue	MI	Maori	RN	Kirundi	TG	Tajik		
DZ	Bhoutanais	IK	Inupiak	MK	Macédonien	RO	Roumain	TH	Thaï		
EL	Grec	IN	Indonésien	ML	Malayalam	RU	Russe	TI	Tigrinya		

Spécifications

Généralités

Disgues reproductibles DVD VIDEO, DVD-R/-RW (Format Video et DivX), +R/+RW (format vidéo), SVCD, CD Vidéo, CD Audio (CD-DA), CD-R/RW (CD-DA, SVCD, CD Vidéo,

format MP3 JPFG DivX) Format vidéo: PAL 625i/625

Autres

Alimentation: Secteur 220 V - 240V ∼, 50 Hz/60 Hz Consommation 11,0 W (POWER ON), 1,0 W (mode STANDBY)

Dimensions (L x H x P): 435 mm x 44 mm x 201,5 mm Spécifications du laser Longueur d'onde CD: 790 - 805 mm

DVD: 650 - 660 mm Puissance de sortie **DVD:** 10 mW

Sorties vidéo VIDEO OUT (prise cinch): 1,0 Vp-p (75 Ω) Sortie RGB: En composantes (prises cinch) 1,0 Vp-p (75 Ω)

Résolution horizontale: 500 lignes ou plus

Sorties audio

Sortie PB/PR: 0,7 Vp-p (75 Ω)

ANALOG OUT (prise cinch): 2,0 Vrms (10 k Ω) DIGITAL OUT (COAXIAL): 0,5 Vp-p (75 Ω terminaison) Caractéristiques audio

Réponse en fréquence CD (fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz): 2 Hz à 20 kHz DVD (fréquence d'échantillonnage de 48 kHz): 2 Hz à 22 kHz (4 Hz à 20 kHz pour les signaux à train binaires DTS et Dolby Digital)

Les spécifications et l'apparence sont sujettes à des modifications sans préavis. DVD (fréquence d'échantillonnage 96 kHz): 2 Hz à 44 kHz Pleurage et scintillement:

Non mesurable (inférieur à + 0.002%)

• Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole double D'sont des marques de commerce de Dolby Laboratories. TS" at "DTS Digital Out" sont de

commerciales de Digital Theater Systems, Inc. DivX, la certification DivX et les logos associés sont

des marques de DivX, Inc. et sont utilisés sous Produit officiel certifié DivX® Prend en charge la lecture de toutes les versions de vidéo DivX[®] (y compris DivX[®] 6) et les fichiers DivX[®]

standard • Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par des brevets américains et d'autres droits à la propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision et est exclusivement destinée à une exploitation à domicile et à d'autres usages limités, sauf autorisation contraire de Macrovision. L'ingénierie

inverse et le désassemblage sont interdits.

• "LES CONSOMMATEURS DOIVENT SAVOIR QUE TOUS LES TÉLÉVISEURS À HAUTE DÉFINITION NE SONT PAS COMPLÈTEMENT COMPATIBLES AVEC CE PRODUIT ET PEUVENT PROVOQUER L'AFFICHAGE DE CORPS ÉTRANGERS DANS L'IMAGE. EN CAS DE PROBLÈMES D'IMAGE AVEC LE BALAYAGE PROGRESSIF À 525 OU 625, IL EST RECOMMANDÉ À L'UTILISATEUR DE PASSER À LA CONNEXION 'STANDARD DEFINITION'. POUR TOUTE QUESTION À PROPOS DE LA COMPATIBILITÉ DE NOS TÉLÉVISEURS AVEC CE MODÈLE DE LECTEUR DVD 525p OU 625p

CONTACTER NOTRE SERVICE D'ATTENTION AU

CLIENT"

15